

26-27

Guía de la asignatura EN LÍNEA



ALEMÁN INTERMEDIO B1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04760031

UNED

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

IGUALDAD DE GÉNERO

INTRODUCCIÓN

Teniendo en cuenta el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER), utilizado para la programación de todos los cursos de UNED Idiomas, después de cursar el Nivel Intermedio B1 de alemán, el alumnado debe estar en condiciones de desenvolverse en situaciones sociales habituales, reconociendo los estados de ánimo y las intenciones expresadas por la persona interlocutora y reaccionando de forma adecuada. Podrá interactuar con hablantes nativos de lengua alemana con relativa fluidez y espontaneidad, entendiendo los puntos clave de conversaciones relacionadas con la familia, el trabajo, la escuela o diversas actividades recreativas. También podrá desenvolverse en la mayoría de las situaciones que pudieran darse durante un viaje por cualquier región de habla alemana y describir experiencias, deseos u opiniones sobre muy diversas cuestiones generales. Por otra parte, el alumnado debe ser capaz de producir textos de complejidad media sobre temas comunes o de interés personal. Asimismo, dispondrá de información básica acerca de las características fonéticas, las estructuras y las normas de interacción comunicativa del alemán, sin olvidar los aspectos culturales más relevantes de los países de lengua alemana.

OBJETIVOS

Tras un primer acercamiento a la lengua alemana y una vez superados los niveles elemental y básico, el alumnado seguirá avanzando y consolidando los contenidos lingüísticos adquiridos, tanto desde el punto de vista léxico como desde el gramatical y sintáctico, con el fin de alcanzar los objetivos establecidos para el nivel B1 en el *Marco común europeo de referencia para las lenguas* (MCER), entre los que se incluyen los siguientes:

COMPRENSIÓN AUDITIVA

- Comprender breves documentos grabados en los que se traten temas de la vida cotidiana y también de la vida profesional.
- Ser capaz de reconocer ciertas intenciones y puntos de vista expresados en un documento oral.
- Comprender las ideas principales cuando el discurso es claro y normal, y se tratan asuntos cotidianos que tienen lugar en el trabajo, en la escuela, durante el tiempo de ocio, etc.
- Comprender las ideas principales de muchos programas de radio o televisión que tratan temas actuales o asuntos de interés general, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.

COMPRENSIÓN LECTORA

- Comprender la información contenida en la correspondencia familiar, en la profesional o en toda clase de escritos de tipo práctico.

- Poder también entender algunas adaptaciones de obras literarias simplificadas y adaptadas a este nivel lingüístico (aproximadamente hasta 2400 palabras).
- Ser capaz de leer y comprender de manera global textos de prensa no especializada y no adaptada necesariamente al aprendizaje del alemán como lengua extranjera.
- Poder llegar a reconocer intenciones y puntos de vista diversos expresados en un documento escrito.
- Comprender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relacionada con el trabajo.
- Comprender la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.

INTERACCIÓN ORAL

- Poder participar de forma adecuada en conversaciones sobre temas del entorno familiar, social, laboral, etc.
- Expresar con claridad, aunque sea mediante estructuras bastante sencillas, las necesidades propias, ideas, gustos, opiniones, etc., siempre que haga falta.
- Desenvolverse con naturalidad y de manera relativamente espontánea en situaciones de la vida cotidiana, demostrando el conocimiento de los códigos básicos paralingüísticos de las relaciones sociales y laborales en un entorno germanoparlante.
- Poder relatar todo tipo de información oída o leída previamente, utilizando para ello las distintas formas de presente, pasado o futuro.
- Conseguir utilizar la lengua alemana de forma adecuada a cada situación (registro formal, registro informal, empleo adecuado de las formas de cortesía, etc.)
- Saber desenvolverse en casi todas las situaciones que se presenten cuando se viaja donde se habla el alemán.
- Poder participar espontáneamente en una conversación que trate temas cotidianos de interés personal o que sean pertinentes para la vida diaria como, por ejemplo, familia, aficiones, trabajo, viajes y acontecimientos actuales.

EXPRESIÓN ORAL

- Utilizar expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde se vive y las personas que se conocen.
- Saber enlazar frases sencillas con el fin de describir experiencias y hechos, sueños, esperanzas y ambiciones.
- Poder explicar y justificar brevemente las opiniones y proyectos de uno mismo.
- Saber narrar una historia o relato, la trama de un libro o película y poder describir las reacciones propias.

EXPRESIÓN ESCRITA

- Ser capaz de escribir textos sencillos y de una dificultad moderada sobre temas relacionados con la vida personal.

- Poder redactar cartas en lengua alemana sobre temas relacionados con la vida profesional o institucional.
- También poder contestar a preguntas de comprensión analítica de textos informativos leídos previamente.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
María Dolores Castrillo de Larreta-Azelain	913989236 mcastrillo@flog.uned.es	Miércoles, 12:00-13:00 (Teams)

CONTENIDOS

Temario

Los principales contenidos que se abordarán durante el curso pueden agruparse en diferentes apartados:

A- Contenidos gramaticales:

El sustantivo. La formación del sustantivo: sustantivos compuestos y derivados con el sufijo –ung. Diminutivos con –chen y –lein. Declinación de sustantivos en –(e)n.

El adjetivo: Introducción a la declinación del adjetivo. Comparativo y superlativo. Participios de presente y participios de pasado usados como adjetivos. Adjetivos y participios en función de sustantivos.

El verbo: Revisión y ampliación de algunos aspectos gramaticales asociados al Nivel Básico de alemán (A2): el sistema verbal –presente, pretérito simple, pretérito perfecto compuesto, pretérito pluscuamperfecto y futuro–; la formación de los participios de pasado regulares e irregulares; revisión de la conjugación de los verbos regulares, irregulares y mixtos; verbos modales y verbos reflexivos. El *Konjunktiv*. Verbos con preposiciones. La voz pasiva.

El adverbio: La comparación. El adverbio pronominal. Colocación de los adverbios de lugar, tiempo, modo y cantidad en la oración alemana. Adverbios de negación y de afirmación. Adverbios con preposición.

La conjunción: las conjunciones *aber, denn, oder, und*. Las conjunciones subordinantes.

Las partículas modales: *eigentlich, mal, ja...*

La oración y sus componentes: oraciones principales y oraciones subordinadas. Oraciones subordinadas adjetivas, sustantivas y adverbiales. Oraciones de relativo en función atributiva. Oraciones completivas. Oraciones causales. Oraciones finales. Oraciones temporales. Oraciones consecutivas. Oraciones concesivas.

B- Funciones comunicativas:

Entre las principales funciones comunicativas que el alumno del nivel B1 será capaz de poner en práctica destacan las siguientes: Relatar acciones habituales en el pasado y compararlas con las presentes; expresar deseos, hacer planes, hacer reservas y/o pedidos, hacer descripciones en el pasado; describir acciones simultáneas y durativas en el pasado; narrar una situación prolongada en el pasado versus una situación puntual en el pasado; hablar de situaciones concretas relativas a episodios de la vida cotidiana; hablar de situaciones durativas pasadas no concluidas; describir hechos empleando un discurso indirecto; describir física y moralmente a las personas implicadas en dichos hechos; comparar; obtener información; hacer suposiciones; matizar preguntas, propuestas, exhortaciones y ruegos; expresar sorpresa y admiración; conversar sobre vestimenta; expresar interés, agrado, desagrado y preferencias; comunicarse por teléfono; solicitar cortésmente y preguntar con el modo denominado *Konjunktiv*; expresar deseos (normalmente irrealizables); expresar hipótesis poco posibles.

C- Competencias:

1. Técnicas de lectura y acercamiento al texto.
2. Rigor en el análisis textual.
3. Manejo avanzado de diccionarios y de otra documentación bibliográfica.
4. Desarrollo paulatino de una competencia cultural.

D- Contenidos culturales:

El alumnado de este nivel tomará contacto con determinados aspectos culturales de la realidad de

los países de habla alemana, entre los que se destacan los siguientes:

1. Aspectos geográficos.
2. Política y economía.
3. Sociedad y medios de comunicación social.
4. Manifestaciones culturales.

Nota: puesto que los materiales didácticos de UNED Idiomas son materiales recomendados, esta lista es orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel B1 según el MCER.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9783191119034

Título:MENSCHEN B1 DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE - ARBEITSBUCH1. Auflage

Autor/es:

Editorial:: HUEBER

ISBN(13):9783192119033

Título:MENSCHEN DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE - KURSBUCHnull

Autor/es:

Editorial:: HUEBER

Existe también la opción de adquirir los manuales en formato digital (licencia digital), teniendo en cuenta la siguiente información:

A. Material en formato digital:

ISBN: 9783191619039 Menschen B1 Kursbuch

ISBN: 9783191819033 Menschen B1 Arbeitsbuch interaktiv

Estos libros se han de adquirir en conjunto ("mochila digital") a través de un enlace que se publicará en el aula virtual de la asignatura (foro **Tablón de anuncios**) al comienzo del curso.

Para superar con éxito el nivel elemental de alemán (B1), el alumnado deberá trabajar los contenidos que aparecen en el método de aprendizaje "**Menschen B1. Deutsch als Fremdsprache**", elaborado por de Julia Braun-Podeschwa, Charlotte Habersack y Angela Pude.

Este material ha sido elaborado por la editorial Hueber, especializada en la enseñanza del alemán como lengua extranjera. El método está pensado para cubrir las necesidades de todo el alumnado matriculado en el nivel B1 de lengua alemana.

Este método de autoaprendizaje se presenta en un paquete integrado por los dos libros mencionados en el apartado de BIBLIOGRAFÍA BÁSICA. El *Kursbuch* incluye un total de doce lecciones relacionadas con asuntos de la vida cotidiana y del entorno social. El libro de ejercicios o *Arbeitsbuch* contiene un CD con los ejercicios y audiciones correspondientes. Además, la nueva versión impresa de este método posibilita el acceso a los audios y vídeos del manual desde cualquier dispositivo (móvil o tableta, por ejemplo), a través de una aplicación de realidad aumentada (AR).

Lectura recomendada

Para ampliar su vocabulario en la lengua alemana, se recomienda que el alumnado matriculado en el nivel B1 trabaje durante el curso con una lectura breve adecuada a su nivel lingüístico. A lo largo del curso se hará pública una lista de títulos entre los que el alumnado puede elegir.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Diccionarios

Langenscheidt diccionario moderno alemán. (Español-Alemán/Alemán-Español). ISBN: 8495199319.

SLABY, R. J. / GROSSMANN, R. (1995): Diccionario de las lenguas española y alemana, 2 tomos.

Barcelona: Editorial Herder. ISBN: 8425418909.

Diccionarios en línea:

Pons Online-Wörterbuch: de.pons.com

Diccionario monolingüe Duden: <https://www.duden.de/>

Gramáticas

CASTRILLO, M.^a Dolores (2014): Gramática práctica del alemán para hispanohablantes. Editorial UNED, libro electrónico (formato epub). ISBN: 978-84-362-5704-5. Con mini-vídeos explicativos, contenidos teóricos adaptados, tablas y ejercicios con claves para la autocorrección.

HORBERG, U, / HORBERG, R. (2004): Der kleine Duden. Gramática del alemán. Editorial Heinemann. ISBN: 9788481410327.

Material de ejercicios y prácticas

CASTELL, A. (1997): Gramática de la lengua alemana. Barcelona: Ed. Idiomas (existe además un volumen con ejercicios). ISBN: 84-8141-015-2.

DINSEL, S. / REIMANN, M. (2000): Fit fürs Zertifikat Deutsch. Tipps und Übungen. Lehrbuch mit integrierter

Audio-CD. Ismaning: Max Hueber Verlag. ISBN: 978-3-19-051651-3.

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual

METODOLOGÍA

La matrícula en la modalidad *en línea* no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial)..En esta modalidad, las clases en línea se orientan exclusivamente a la práctica de la conversación

La adquisición de las competencias propias de este nivel de lengua alemana exige fundamentalmente constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir automatizar progresivamente las propias respuestas a distintas situaciones comunicativas derivadas de la exposición a una lengua extranjera y de su uso.

Este curso se imparte a través de una plataforma de enseñanza virtual, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura. En ella están alojados los Foros de debate, en los que el alumnado matriculado en el curso tiene a su disposición al profesorado tutor en línea, quien atiende las dudas que se plantean sobre los contenidos del curso, propone actividades complementarias, corrige los ejercicios y las redacciones que el alumnado envía y organiza sesiones de conversación para que el alumnado pueda practicar la competencia oral.

En el aula virtual el alumnado también encontrará recursos didácticos complementarios a los materiales propuestos, así como exámenes de años anteriores, enlaces a otros materiales

recomendados que se encuentran en línea y otros documentos didácticos de interés.

Es necesario destacar la importancia que tiene el uso regular de los diversos foros de debate, no solo como la herramienta a través de la cual el alumnado puede mantenerse en contacto con el profesorado tutor en línea, sino también como instrumento para establecer contacto con el resto del alumnado matriculado, con el que puede comentar dudas, soluciones e incluso organizar prácticas de conversación a partir de las propuestas disponibles en el aula virtual.

Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que la metodología es diferente de la de los cursos semipresenciales. La modalidad *en línea* permite al alumnado adaptar el ritmo de estudio a sus circunstancias personales, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, exige una planificación autónoma y constante del tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso.

Las actividades de comprensión lectora y las de gramática y vocabulario se han diseñado para permitir la autocorrección.

En cuanto a las actividades de expresión oral, el alumnado tendrá la oportunidad de participar en sesiones de conversación programadas periódicamente por el equipo docente con la supervisión del profesorado tutor en línea.

Por su parte, las actividades de expresión escrita se realizarán de manera autónoma. El profesorado tutor en línea corregirá periódicamente las tareas de expresión escrita según una planificación que garantice la participación de todo el alumnado. Se recomienda al alumnado consultar regularmente los foros porque las correcciones se publicarán allí, de modo que sean útiles como un elemento más del proceso de aprendizaje.

Finalmente, la comprensión auditiva se puede practicar con los materiales obligatorios propuestos y con otros materiales que se incluyen en el aula virtual.

En el foro **Tablón de Anuncios** se publicará información relevante para el curso. La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumnado informarse de los datos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

Los avisos más importantes se enviarán a través del foro "Avisos" y llegarán a los correos UNED de todos los participantes. Por eso, **ES DE OBLIGATORIO CUMPLIMIENTO ACTIVAR EL CORREO DE ESTUDIANTE ANTES DE INICIAR EL CURSO** ya que en dicha cuenta recibirán toda la información relevante y debe emplearse en las comunicaciones con el equipo docente.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

Las pruebas escritas están compuestas por dos pruebas distintas que se realizan en sesiones distintas: *Comprensión lectora* y *Expresión escrita*. Cada prueba escrita se evalúa de manera independiente; no se realiza media entre ellas. Las preguntas relacionadas con el *Uso de la lengua*, en su caso, formarán parte de la prueba de *Comprensión lectora*.

En los cursos de UNED Idiomas, los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, las dos pruebas escritas (*Comprensión lectora* y *Expresión escrita*) se realizan presencialmente en los Centros Asociados.

Para cada una de las dos pruebas escritas, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como figuran en el calendario de exámenes publicado en la página web de UNED Idiomas). El alumnado podrá presentarse a la que le resulte más conveniente pudiendo presentarse únicamente a una de ellas. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su Centro Asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a otro centro para realizar las pruebas escritas; por ejemplo, en Madrid, el alumnado se asigna a los centros de zona por apellidos y en algunos centros asociados el alumnado se examina en aulas de examen pero no en el propio centro.

Descripción de las pruebas orales

El examen oral también está compuesto por dos pruebas orales que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión auditiva* y *Expresión e interacción oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente; no se calcula nota media entre ambas.

En la modalidad semipresencial, las pruebas orales se realizan en el Centro Asociado. Se recomienda consultar con el Centro Asociado correspondiente para obtener más información.

En la modalidad en línea, las pruebas orales se realizarán mediante la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad de los procesos de evaluación, los exámenes orales deberán ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni a utilizarlas para fines distintos de la evaluación del rendimiento del alumnado. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final)

25

Tareas

La prueba deberá constar de un total de **25** preguntas de opción múltiple, con tres opciones de respuesta: a, b y c.

Comprensión lectora: lectura de dos textos (sobre 1.800 palabras en total).

Preguntas de respuesta cerrada para cada uno de los textos (20 preguntas en total).

Uso de la lengua: 5 preguntas de respuesta cerrada sobre aspectos fonéticos, gramaticales y léxicos correspondientes a los contenidos del nivel.

Duración del examen (minutos)	90
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.4
Descuento fallo	0.13
Nota mínima para aprobar	5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final)	25
----------------------------------	----

Tareas

La prueba consta de **dos** tareas obligatorias, ambas de tipología textual distinta. Cada tarea deberá tener una extensión aproximada de 175 palabras. Será necesario realizar las dos para poder superar la prueba.

No se permite el uso de diccionarios, manuales, apuntes ni ningún otro material de consulta.

Duración del examen (minutos)	90
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

PRUEBA ORAL

Prueba oral - Comprensión auditiva

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

Tareas

Evaluación de la comprensión oral mediante entre **dos** tareas basadas en audios de tipologías distintas.

La prueba constará de un total de 20 preguntas de opción múltiple, con tres opciones de respuesta —a, b y c—, de las que solo una será correcta.

Duración del examen (minutos)	30
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final) 25

Tareas

Evaluación mediante un monólogo seguido de tareas de interacción guiada.

Expresión oral: un monólogo de 3-3:30 minutos. Se propondrá un tema y se concederán 3 minutos para organizar las ideas. La persona candidata no podrá leer la respuesta ni utilizar notas durante la intervención.

Interacción oral: Consistirá en 2 preguntas de interacción guiada. La respuesta a cada pregunta deberá tener una duración aproximada de 1 minuto.

Las pruebas orales deberán grabarse para permitir una evaluación objetiva y revisable.

Duración del examen (minutos) 16

Instrucciones en español En el idioma

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

Cómo se obtiene la calificación

Obtención de la calificación final

La calificación será de APTO/NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumnado deberá haber obtenido dicha calificación en todas las destrezas (no se compensan unas destrezas con otras). En caso de no aprobarlas todas, la calificación de la destreza o destrezas superadas en la convocatoria ordinaria se conservará para la convocatoria extraordinaria de septiembre. En esa convocatoria extraordinaria solo tendrá que volver a presentarse a la parte o partes no superadas o a aquellas a las que no se haya presentado en la convocatoria ordinaria.

Revisiones. Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben enviarse mediante la aplicación de revisión de exámenes. El alumnado dispondrá de un plazo de siete días naturales, contados desde el día después de la publicación de las notas en la Secretaría Virtual de la UNED, para solicitarla mediante dicha aplicación.

En ningún caso las solicitudes de revisión deberán plantearse en los foros del curso o por correo electrónico. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada e incluir las razones por las cuales el estudiante considera que la calificación obtenida debe ser revisada; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas.

No se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación sobre las pruebas calificadas con NO APTO, salvo que se haya seguido el proceso de revisión conforme a la normativa de la UNED.

IMPORTANTE: No se atenderán solicitudes fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesorado corrector, si la persona solicitante sigue en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión. Para ello deberá rellenar el formulario disponible en la página web de UNED Idiomas y enviarlo al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

CERTIFICACIÓN: El alumnado de UNED Idiomas podrá obtener de forma gratuita y en línea el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas una vez que se hayan emitido las actas. Para obtener información sobre el procedimiento de descarga del certificado, deberá consultarse la página web de UNED Idiomas).

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual, el alumnado contará con el apoyo del **profesorado tutor en línea y de conversación**, que atienden las dudas del alumnado relacionadas con el funcionamiento del curso en general, al mismo tiempo que proponen y corrigen mensualmente actividades voluntarias de expresión escrita y prácticas orales. El alumnado podrá plantear sus dudas en

el Foro de consultas generales y en los foros dedicados a cada unidad del curso.

La tutorización académica se llevará a cabo a través del curso virtual. Por tanto, no se atenderá a cuestiones docentes a través del correo electrónico del Equipo Docente. No se atenderán consultas durante los periodos no lectivos de Navidad, Semana Santa y verano. Puede consultar el calendario académico en la web de la UNED.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con la coordinadora. Dispone de los datos en la sección equipo docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.